

16 juli 2019

SVEA HOVRÄTT  
Rotel 0502INKOM: 2019-07-17  
MÅLNR: ÖÄ 7709-19  
AKTBIL: 3

Till

Svea hovrätt

**ÖVERKLAGANDE SAMT BEGÄRAN OM ANSTÅND**

- Klagande:** Republiken Kazakstan  
Ministry of Finance  
11 Pobeda Avenue  
010000, Astana, Left Bank, Kazakstan
- Ombud:** Advokaterna Alexander Foerster och Ludwig Metz samt  
jur.kand. Julia Fermback  
Mannheimer Swartling Advokatbyrå AB  
Box 1711, 111 87 Stockholm  
Tfn: 08-595 060 00  
E-post: alexander.foerster@msa.se, ludwig.metz@msa.se,  
julia.fermback@msa.se
- Motparter:** Anatolie Stati  
20 Dragomirna Street  
Chisinau, MD-2008, Moldavien
- Gabriel Stati  
1A Ghiocailor Street  
Chisinau, MD-2008, Moldavien
- Terra Raf Trans Traiding Ltd.  
Don House, Suite 31  
30-38 Main Street, Gibraltar
- Ascom Group S.A.  
75 A. Mateevici Street  
Chisinau, MD-2008, Moldavien
- Ombud:** Advokaterna Bo G.H. Nilsson, Therese Isaksson och Ginta Ahrel samt  
jur.kand. Kristians Goldsteins  
Westerberg & Partners Advokatbyrå AB  
Box 3101, 103 62 Stockholm  
Tfn: 08-578 403 00  
E-post: bo.nilsson@westerberg.com,  
therese.isaksson@westerberg.com, ginta.ahrel@westerberg.com,  
kristians.goldsteins@westerberg.com
- Överklagade avgöranden:** Nacka tingsrätts beslut den 5 juli 2019 i ärende nr Ä 6686-17, Ä 1222-18, Ä 1223-18, Ä 1857-18, Ä 1859-18, Ä 1977-18, Ä 2543-18, Ä 2544-18, Ä 4354-18, Ä 4354-18, Ä 6339-18 och Ä 6620-18

I egenskap av ombud för Republiken Kazakstan ("Kazakstan") ger vi in följande överklagande.

## A. Inledning

1. Nacka tingsrätt har den 5 juli 2019 beslutat att avslå Kazakstans och the National Bank of the Republic of Kazakhstan ("Centralbanken") överklaganden av Kronofogdemyndighetens beslut
  - (i) den 1 november 2017, nr 12174654207 och 12174652920;
  - (ii) den 14 november 2017, nr 12174759568;
  - (iii) den 19 februari 2018, nr 1218367322;
  - (iv) den 12 april 2018, nr 12181150496, 12181151544 och 12181151692;
  - (v) den 12 juni 2018, nr 12183170427;
  - (vi) den 18 juni 2018, nr 12183207427; och
  - (vii) den 20 september 2018, nr 12184059371.
2. De överklagade besluten avser i sin tur utmätning av värdepapper på ett konto i SEB med nr 01 100 261 060, en fordran på medel som skulle komma att utbetalas till följd av utdelning härrörande från Värdepappren och fordringar avseende bankmedel på ett konto i SEB med nr 52 018 515 757. Den utmäta egendomen var vid utmätningstillfället värd ca 780 miljoner kr. Egendomen innehas för Centralbankens räkning.
3. Kazakstan anförde i sina överklaganden att verkställighetsåtgärder inte fick vidtas mot egendomen på de grunderna att det inte framgår att egendomen tillhör Kazakstan i utskönningsbalkens mening, att egendomen omfattas av statsimmunitet samt att värdepappren inte befinner sig i Sverige. Tingsrätten kom fram till motsatsen.

## B. Yrkanden

4. Kazakstan yrkar att hovrätten, med meddelande av prövningstillstånd och ändring av tingsrättens beslut, häver Kronofogdemyndighetens beslut om utmätning i mål nr 174654207 och nr 12174652920 den 1 november 2017, nr 12174759568 den 14 november 2017, nr 1218367322 den 19 februari 2018, nr 12181150496, 12181151544 och 12181151692 den 12 april 2018, nr 12183170427 den 12 juni 2018, nr 12183207427 den 18 juni 2018 samt nr 12184059371 den 20 september 2018.
5. Kazakstan yrkar att hovrätten ålägger Ascom Group S.A., Anatolie Stati, Gabriel Stati och Terra Raf Trans Traiding Ltd. att solidariskt ersätta Kazakstans rättegångskostnad i tingsrätten med 1 446 116 USD och 30 807 SEK exklusive mervärdesskatt.
6. Kazakstan yrkar ersättning för sin rättegångskostnad i hovrätten med ett belopp som kommer att anges senare.

## C. Grunder

7. Värdepappren befinner sig inte i Sverige. Det innebär att Kronofogdemyndigheten och svensk domstol saknar behörighet att besluta om verkställighetsåtgärder mot värdepappren. Värdepappren kan därför inte bli föremål för verkställighetsåtgärder och Kronofogdemyndighetens beslut ska hävas.
8. Den utmätta egendomen tillhör inte Kazakstan i den mening som avses i 4 kap. 17 § utsökningsbalken. Därför kan den utmätta egendomen inte bli föremål för verkställighetsåtgärder för Kazakstans skulder. Kronofogdemyndighetens beslut ska därför hävas.
9. Den utmätta egendomen omfattas av immunitet enligt den princip som kommer till uttryck i artikel 21(1)(c) i Förenta nationernas konvention om immunitet för stater och deras egendom ("Konventionen"). Den utmätta egendomen kan därför inte bli föremål för verkställighetsåtgärder och Kronofogdemyndighetens beslut ska hävas.
10. Den utmätta egendomen omfattas av immunitet enligt den princip som kommer till uttryck i artikel 19 i Konventionen. Därför kan den utmätta egendomen inte bli

föremål för verkställighetsåtgärder. Kronofogdemyndighetens beslut ska därför hävas.

## **D. Prövningstillstånd ska meddelas**

11. Prövningstillstånd ska meddelas i enlighet med 39 § andra stycket lagen (1996:242) om domstolsärenden, eftersom det (i) finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som tingsrätten kommit till, (ii) inte går att bedöma riktigheten av det slut som tingsrätten kommit till utan att prövningstillstånd meddelas och (iii) är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av hovrätten. Skälen för hovrätten att ge ändringsdispens, granskningsdispens och prejudikatdispens anges i korthet nedan. Kazakstan avser att utveckla grunderna för prövningstillstånd i en senare skrift.
12. För att nå sitt slut har tingsrätten behövt komma fram till att (i) värdepappren befinner sig i Sverige, (ii) det framgår att Kazakstan äger egendomen, (iii) egendomen inte omfattas av immunitet enligt den princip som kommer till uttryck i artikel 21(1)(c) i Konventionen och (iv) egendomen inte omfattas av immunitet enligt den princip som kommer till uttryck i artikel 19 i Konventionen.
13. Det räcker att det finns skäl att betvivla riktigheten av en av punkterna (i)–(iv) för att det ska finnas skäl att betvivla riktigheten av tingsrättens beslut. Bl a ska noteras att tingsrättens tillämpning av sedvanerätten går emot vad två av Sveriges ledande folkrättsexperter kommit fram till. Kravet på sannolikheten för att tingsrättens beslut kommer att ändras ska ställas lågt vid bedömningen av om ändringsdispens ska ges.<sup>1</sup> Starka skäl talar för att ändringsdispens ska meddelas.
14. Skäl för att ge granskningsdispens föreligger eftersom tingsrättens skäl är kortfattade, ofullständiga och oklara med avseende på de rättsliga resonemangen och bedömningen av sakfrågorna. Under sådana omständigheter bör prövningstillstånd meddelas.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Jfr Heuman, L., *Kravet på prövningstillstånd för att hovrätten skall bedöma ett tvistemål*, JT 2007/08, s. 599.

<sup>2</sup> Se NJA 2009 s. 590.

15. Ärendet rör verkställighetsåtgärder mot egendom till ett mycket stort värde som påstås tillhöra en främmande stat. Det involverar komplexa frågor om bland annat sakrätt, lagval, tillämpning av utländsk rätt och statsimmunitet. Parterna har gett in omfattande bevisning, rättsligt material och sakkunnigutlåtanden. Sammanträdet i tingsrätten pågick under fyra heldagar. Av tingsrättens beslut framgår inte om tingsrätten överhuvudtaget har vägt in den omfattande bevisningen som Kronofogdemyndigheten inte hade tillgång till. Mot denna bakgrund framstår tingsrättens bedömning av sakfrågorna på drygt fyra sidor som väl kortfattad. En hänvisning Kronofogdemyndighetens bedömning är otillräcklig.
16. Ett exempel på ofullständiga och oklara skäl avser tingsrättens bedömning av immunitetsfrågorna. Tingsrätten har på sidan 9 i beslutet kommit fram till att egendomen är Kazakstans i den mening som avses i artikel 19 i Konventionen, men inte förklarat hur rätten har tillämpat principen som kommer till uttryck i bestämmelsen eller varför rätten nått den slutsatsen. Tingsrätten verkar inte ha beaktat det i målet ingivna materialet om innehåll i sedvanerätten och Konventionens tillämpning.
17. Med hänvisning till NJA 2011 s. 475 har rätten sedan konstaterat att immunitet torde kräva dels att egendomen används eller är avsedd att användas för icke-kommersiella ändamål, dels att ändamålet med innehavet av egendomen är av ett kvalificerat slag. Såvitt Kazakstan kan se har tingsrätten dock inte prövat om egendomen används eller är avsedd att användas för icke-kommersiella ändamål och därför kan anses vara immun enligt den princip som kommer till uttryck i artikel 19 i Konventionen. Utöver att slå fast att egendomen inte tillhör Centralbanken har rätten inte redogjort för varför den kommit fram till att ändamålet med innehavet inte är av ett kvalificerat slag.
18. Det är inte heller tydligt hur tingsrätten har tolkat den princip som kommer till uttryck i artikel 21(1)(c) i Konventionen. Det framstår som att tingsrätten har tolkat uttrycket "*property of*" i artikeln på ett annat sätt än vad som följer av artikelns ordalydelse, den ledande kommentaren på området och alla rättssakkunnigutlåtanden i ärendet. Det framgår dock inte uttryckligen av tingsrättens skäl. Kazakstan och Centralbanken har gjort gällande bl.a. att det är tillräckligt att Centralbanken förvaltar egendomen för att den ska omfattas av immunitet enligt den princip som kommer till uttryck i artikel 21(1)(c) i Konventionen. Att egendomen förvaltas av

Centralbanken är ostridigt i målet. Sökandena har gjort gällande att uttrycket ”*property of*” enbart tar sikte på ägande. Det är svårt att förstå hur tingsrätten tolkat bestämmelsen, särskilt när tolkningen synes avvika från vad parterna anfört om hur bestämmelsen ska tolkas.

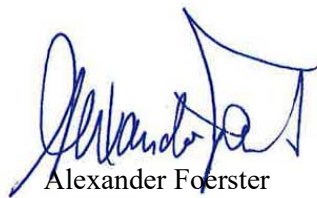
19. Enligt tingsrätten talar förhållandet att egendomen tillhör Kazakstan i utsökningsbalkens mening mot att egendomen ska anses tillhöra Centralbanken på det sätt som avses i artikel 21(1)(c) i Konventionen. Den slutsatsen saknar närmare förklaring. Rätten har heller inte förklarat varför den anser att utsökningsbalken är relevant vid tillämpningen av sedvanerätten.
20. Generellt kan sägas att tingsrättens skäl är sparsamma med att bemöta eller behandla de argument som parterna har lagt fram. På motsvarande sätt nämns inte den bevisning som Kazakstan och Centralbanken har åberopat (med undantag för det så kallade Global Custody Agreement, som åberopats av samtliga parter i ärendet).
21. Skäl att ge prejudikatdispens föreligger på grund av de i ärendet aktuella frågorna om var dematerialiserade värdepapper ska anses befinna sig, vem dematerialiserade värdepapper som hålls av förvaltare i flera led tillhör i utmätningens mening och frågan om statsimmunitet. Beträffande statsimmunitet har Högsta domstolen i NJA 2011 s. 475 prövat frågor om verkställighet i främmande stats fasta egendom och statsimmunitetens räckvidd i Sverige. Frågan om immunitet för egendom tillhörig en centralbank, eller egendom som ingår i en utländsk nationalfond, har emellertid aldrig tidigare prövats i svensk domstol. Av dessa skäl är det av stor vikt för ledningen av rättstillämpningen att Kazakstans överklagande prövas av hovrätten.

## **E. Begäran om anstånd**

22. Kazakstan avser att ge in en utveckling av de grunder och omständigheter som överklagandet bygger på. Ärendet rör utmätning av egendom till ett mycket stort värde och involverar komplexa rättsfrågor. I ärendet aktualiseras frågor enligt svensk, engelsk och kazakisk rätt. Mot denna bakgrund har parterna gett in ett omfattande processmaterial till tingsrätten. Tid krävs för att analysera beslutsskälerna och diskutera beslutet.

23. En stat som är part i en rättegång har flera personer och myndigheter som måste yttra sig om de frågor som är aktuella i tvisten. Tingsrättens beslut, såväl som de skrifter som ges in till hovrätten, måste översättas för att göras tillgängliga för och kunna diskuteras med klienten. Med anledning av det samt rådande och kommande sommarsemestrar för såväl ombud som ansvariga kazakiska tjänstepersoner, begär Kazakstan anstånd till den 11 oktober 2019 med att inkomma med kompletteringar.
- 

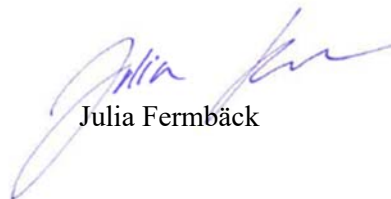
Stockholm den 16 juli 2019



Alexander Foerster



Ludwig Metz



Julia Fermback